

NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

Systeem voor het desinfecteren, reinigen en bewaren van harde contactlenzen die gas doorlaten.

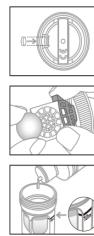
VOOR SCLERALE CONTACTLENZEN

Spoei de contactlenzen af met cleadew CareSolution of andere spoeloplossingen (bijv. steriele zoutoplossing, spoeloplossingen voor contactlenzen en multifunctionele oplossingen [MPS] voor zachte contactlenzen, e.d.) wanneer u de lenzen draagt, zoals aangegeven door dat lensverzorgingsysteem. Gebruik geen oplossingen die natriumchloriet bevatten (bijvoorbeeld LENS Plus [Ocupure] of REGARD).

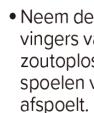
Was uw handen zeer goed met een milde zeep alvorens uw lenzen aan te raken.

Gebruik het bijgeleverde speciale lenzenbakje (gebruik geen andere lenzenbankjes).

1 DESINFECTEREN, REINIGEN EN NEUTRALISEREN

- Plaats een tablet voor neutraliseren en reinigen in **de aangegeven positie (gleuf)** van de bijbehorende lenshouder. Zorg ervoor dat u alleen de bijbehorende houder gebruikt. 
- Plaats de lenzen in de houders van de bijbehorende lenshouder.
- Vul de lenshouder tot de gemarkeerde lijn met de vloeistof voor desinfecteren.
- Sluit de deksel van de lenshouder en laat deze minstens vier uur staan.
- Controleer of de lenzen en vloeistof helder zijn.

2 LENZEN SPOELEN

- Neem de gereinigde/gedesinfecteerde lenzen uit de lenzenhouder. Houd ze op uw vingers vast en spoel beide kanten met cleadew CareSolution of een steriele zoutoplossing voor **minstens 10 seconden**.  Onvoldoende of niet grondig genoeg spoelen van de lenzen kan leiden tot oogirritatie. Zorg ervoor dat u de lenzen grondig afspoelt.

LENZEN BEWAREN

- Bewaar de lenzen volgens de instructies van uw opticien.
- Wanneer de lenzen langer dan 24 uur niet worden gebruikt is het aanbevolen om de lenzen voor gebruik eerst opnieuw te reinigen en desinfecteren volgens de beschreven methode.

VOORZORGEN

-  Volg de aanwijzingen voor gebruik nauwgezet op om mogelijke ernstige infecties of beschadigingen aan het oog te voorkomen.
- Gebruik het product niet indien u allergisch bent voor een van de in het product gebruikte bestandsdelen.
- Haal de lenzen direct uit uw ogen en raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist in geval van symptomen zoals oogpijn of oogirritatie.
- In het onwaarschijnlijke geval dat de lens is verkleurd na het schoonmaken, deze verkleurde lens niet gebruiken.
- Gebruik altijd de componenten en het lenzenbakje van het **cleadew SL**-systeem.
- Gebruik de vloeistof voor desinfecteren en de tablet voor neutraliseren en reinigen altijd in combinatie.
- Gebruik het product niet met een andere vloeistof, tablet of farmaceutisch middel.
- Gooi resterende vloeistof in de fles weg nadat alle tabletten voor het neutraliseren en reinigen zijn gebruikt.
- Gebruik het product niet voor zachte contactlenzen.
-  Gebruik het product niet indien de fles of verpakking vuil of beschadigd is.
- Gebruik geen tabletten die zijn beschadigd of verkleurd.
- Gebruik de oplossing niet indien deze troebel of verkleurd is en een andere kleur dan oranje heeft.
- Draag de lenzen na het desinfecteren, reinigen en neutraliseren niet zonder de lenzen eerst met cleadew CareSolution of een steriele zoutoplossing te hebben gespoeld.
- Gebruik de vloeistof niet opnieuw. (De vloeistof die overlijft na het onderhoud van de lenzen is geneutraliseerd en kan de lenzen niet meer desinfecteren. Gebruik de vloeistof niet opnieuw. Dit kan leiden tot infectie van de ogen).
- Gebruik het product niet nadat de houdbaarheidsdatum is verstreken.
-  Gooi resterende vloeistof 90 dagen na het openen van de fles weg.
- Gebruik de tabletten direct na het openen van de verpakking.

BESTANDDELEN

- [Ontsmettingsvloeistof] Povidon-jodium (0,05%) 
- [Tablet voor neutraliseren en reinigen] Natrumsuifat (2,4 mg/tablet), Proteolytische enzymen (8,0 mg/tablet) 

PORTUGUÊS | Instruções de utilização

Sistema de desinfecção, limpeza e armazenamento para lentes de contacto rígidas permeáveis ao gás (RPG).

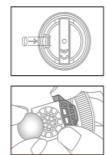
PARA LENTES DE CONTACTO ESCLERAIS

Enxague as lentes com cleadew CareSolution ou outras soluções de lavagem (solução salina estéril, soluções de lavagem para lentes de contacto e soluções polivalentes para lentes moles) quando usar as lentes após os cuidados necessários requeridos por este sistema de cuidados de lentes. Evite usar soluções com clorito de sódio (por exemplo, LENS Plus [Ocupure] ou REGARD).

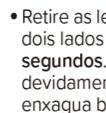
Lave cuidadosamente as mãos com sabão neutro antes de manusear as suas lentes de contacto.

Use o estojo especial para lentes incluído (não use outro estojo para lentes).

1 DESINFECÇÃO, LIMPEZA E NEUTRALIZAÇÃO

- Coloque um comprimido de limpeza e neutralização na posição especificada (cavidade) da estrutura do respetivo estojo. Certifique-se de que usa o estojo adequado. 
- Coloque as lentes no suporte de lentes do estojo.
- Encha o estojo com solução de desinfecção até à linha marcada.
- Fecho a tampa do estojo e deixe-o repousar pelo menos quatro horas.
- Verifique se as lentes e a solução estão limpas.

2 ENXAGUAR LENTES

- Retire as lentes limpas/desinfetadas do suporte. Segure-as com os dedos e limpe os dois lados com cleadew CareSolution ou solução salina estéril durante, pelo menos, 10 segundos.  Caso não enxague as lentes ou a sua lavagem não tenha sido devidamente realizada, as lentes podem causar irritação ocular. Certifique-se que enxaga bem as lentes.

GUARDAR LENTES

- Para guardar as lentes, certifique-se de que segue as instruções dos profissionais de visão.
- Quando planeia usar lentes que tenham sido armazenadas durante 24 horas ou mais, recomenda-se começar o método de tratamento desde o inicio antes de as usar.

3 PRECAUÇÕES

- Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infecções oculares ou lesões.
- Não utilize o produto caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.
- Caso sintă dor ou irritação nos olhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional da visão.
- No caso improvável de a lente estar colorida após o tratamento, não use a lente colorida.
- Utilize sempre os componentes do sistema cleadew SL incluindo o estojo das lentes.
- Utilize uma solução de desinfecção juntamente com os comprimidos de neutralização.
- Não utilize o produto juntamente com outra solução, comprimido ou medicamento.
- Descarte a solução restante no recipiente assim que tiver utilizado todas os comprimidos de neutralização e limpeza.
- Não utilize com lentes de contacto novas comprimidos danificados ou descolorados.
- Não utilize a solução se está estiver turva ou descolorada tendo perdido o cor laranja.
- Não use lentes que não tenham sido enxaguadas com cleadew CareSolution ou solução salina estéril após a desinfecção, limpeza e neutralização.
- Raadpleeg uw oogarts of contactlensspecialist alvorens van verzorgingssysteem voor contactlenzen te schadelijk voor de voortplanting en kan bij iemand door kinderen de toekomstige vruchtbaarheid verminderen of bij iemand door zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven. Ondanks dat dit product borzuur bevat, is de gezondheidsrisico laag dat het geen gezondheidsrisico vormt. Daarom kan dit product veilig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven volgens de instructies voor juist gebruik van het product worden opgevolgd. Gevoeligheid voor chemicaillen verschilt per persoon. Indien u gevoelig bent, raden we aan de lenzen te spoelen in een steriele saline-oplossing alvorens de lenzen te dragen.
- Gebruik het product niet nadat de houdbaarheidsdatum is verstreken.
- Gooi resterende vloeistof 90 dagen na het openen van de fles weg.
- Gebruik de tabletten direct na het openen van de verpakking.

COMPOSIÇÃO

- [Solução de desinfecção] Iodopovidona (0,05%) 
- [Comprimidos de neutralização e limpeza] Sulfato de sódio (2,4 mg/comprimido), Enzima proteolítica (8,0 mg/comprimido) 
- [Acido bórico]

ΕΛΛΗΝΙΚΑ | Οδηγίες Χρήσης

Σύστημα απολύμανσης, καθαρισμού και αποθήκευσης για άκαμπτους αεριδιαπερατούς φακούς επαφής.

ΓΙΑ ΣΚΛΗΡΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ

Επιπλένετε τους φακούς με διάλυμα cleadew CareSolution ή άλλα διαλύματα έκπλυσης (διάλυμα φυσιολογικού ορού, διαλύματα έκπλυσης φακών επαφής, καθώς και διαλύματα πολλαπλών χρήσεων [MPS] για μαλακούς φακούς επαφής), σταν φοράτε τους φακούς μετά την φροντίδα τους ώστε απαιτείται από το πάρον σύστημα φροντίδας φακών. Αποφύγετε τη χρήση διαλύματων που περιέχουν χλωρίδες νάτριο (όπως για παραδείγμα το LENS Plus [Ocupure] ή το REGARD).

Πλύνετε καλά τα χέρια σας με ήπιο σαπούνι πριν αγγίξετε τους φακούς επαφής σας.

Χρησιμοποιήστε τη συμπεριλαμβανόμενη θήκη φακών (μην χρησιμοποιείτε όποια άλλη θήκη φακών).

TÜRKÇE | Kullanım Talimatları

Sert gaz geçirgen kontakt lensler için dezenfekte etme, temizleme ve saklama sistemidir.

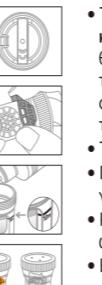
SKLERAL KONTAKT LENSLER İÇİNDİR

Bu lens bakım sisteminin gerektirdiği bakımından sonra lensleri takarken cleadew CareSolution veya diğer durulama solüsyonları (steril salın solüsyonu, kontakt lensler için durulama solüsyonları ve yumuşak kontakt lensler için çok amaçlı solüsyonlar [MPS: multipurpose solutions]) ile durulayınız. Sodyum klorit içeren solüsyonları (örneğin, LENS Plus [Ocupure] veya REGARD) kullanmaktan kaçınınız.

Kontakt lenslerini tutmadan önce ellerinizi yumuşak sabunla iyice yıkayınız.

Ürünle birlikte verilen özel lens kabını kullanınız (başa lens kabını kullanmayın).

1 ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΣΗ

- Τοποθετήστε ένα δισκίο εξουδετέρωσης και καθαρισμού **στην καθαρισμένη θέση (χώρα) του ειδικού διαμορφωμένου σώματος της θήκης**. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την ειδική θήκη. 
- Τοποθετήστε τους φακούς στη βάση φακών της θήκης.
- Τελειώστε τη θήκη με το απολυμαντικό διάλυμα μέχρι τη σημειωμένη χρόνιμη.
- Κλείστε το καπάκι της θήκης και αφήστε την για τουλάχιστον τέσσερις ώρες.
- Επιβεβαιώστε ότι οι φακοί και το διάλυμα είναι διάφανα.

2 ΕΚΠΛΥΣΗ ΦΑΚΩΝ

- Πάρτε τους καθαρισμένους/απολυμαντικούς φακούς από τη βάση φακών. Κρατήστε τους με τα δάχτυλά σας και ξεπλύνετε τη διάσταση σε θέση αισιοδυτική από την καθορισμένη μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιτυχη έκπλυσητέρωση, με αποτέλεσμα τον χρωματισμό του φακού.

3 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΦΑΚΩΝ

- Για την αποθήκευση των φακών, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες των επαγγελματών οφθαλμικής υγείας.
- Όταν αικοπεύτε να φορέστε φακούς που έχουν αποθηκευτεί για 24 ώρες ή περισσότερο, συνιστάται να ξεκινήστε τη φροντίδα από την αρχή πριν τους φορέστε.

4 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Για να αποφύγετε σοβαρές οφθαλμικές μολύνσεις ή βλάβες, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες της φροντίδης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είστε αλλεργικοί από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται σε αυτό.
- Εάν παρουσιάζετε συμπτώματα όπως πόνο και ερεθισμό στα μάτια, αφαιρέστε πάνωσης τους φακούς και σας υποβεβαιώνετε τον οφθαλμισμό σας ή εάν επαγγελματίας.
- Στην απίσταντη περίπτωση που ο φακός είναι χρωματισμένος μετά τη φροντίδα, μην φορέστε το προϊόν μετά από την προστασία του χρωματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το εξαρτήματα του συστήματος cleadew SL.
- Χρησιμοποιήστε πάντα τη φροντίδα της θήκης φακών.
- Χρησιμοποιήστε μαζί το απολυμαντικό διάλυμα και το δισκίο εξουδετέρωσης και καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με αλό υδροφόρο ή φαρμακευτικό οκεάνισμα.
- Αφού εξαντλήστε όλα τα δισκία εξουδετέρωσης και καθαρισμού, απορρίψτε το υπόλοιπο διάλυμα στη φιάλη.
- Να αποφύγετε την φροντίδα των φακών μετά τη φροντίδα, μην φορέστε το προϊόν μετά από παντός.
- Αποφύγετε την προστασία της φάσης πλώσης.
- Για την αποφύγηση βάτησης φακών φροντίδης, μην φορέστε το προϊόν μετά από παντός.
- Εάν η φάση πλώσης έχει ολοκληρωθεί, μην φορέστε το προϊόν μετά από παντός.
- Επιπλέον το διάλυμα που έχει απομείνει στη βάση πλώσης με νέρο μετά από κάθε χρήση για αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων στην επιφάνεια της βάσης πλώσης.
- Μην καταπίνετε το διάλυμα ή το δισκίο των φακών.
- Εάν συμβεί κάτιοτο, απειλέστε με νέρο μετά τη φροντίδα.
- Επιπλέον τη φάση πλώσης με νέρο μετά από κάθε χρήση για αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων στην επιφ